



Umowa licencyjna

Nv 39 / 2026
30.03.2026

Niniejsza Umowa Licencyjna (nazywana dalej **Umowa**), zawarta w dniu złożenia ostatniego z podpisów przez którąkolwiek ze stron, pomiędzy: „Usługi Informatyczne INFO-SYSTEM” Roman i Tadeusz Groszek spółka jawna wpisana do rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS: 0000296313, NIP: 536-174-53-79, REGON: 015664091, z siedzibą w Legionowie, ul. Marsz. Józefa Piłsudskiego 31 lok. 240, 05-120 Legionowo, którą reprezentują Właściciele – Roman Groszek i Tadeusz Groszek, zwaną dalej **U.I. INFO-SYSTEM**,

w imieniu, którego działa Irena Łaska prowadząca działalność gospodarczą pod nazwą **INFOSERWIS Irena Łaska**, zwaną dalej **DYSTRYBUTOREM** oprogramowania, wpisana do CEIDG pod numerem 11024, REGON: 590735747, NIP: 773-146-47-69, z siedzibą w Tomaszowie Maz. ul. Ks. J. Popiełuszki 65a.

Dystrybutor oświadcza, iż jest autoryzowanym dystrybutorem oprogramowania, którego twórcą jest: „Usługi Informatyczne INFO-SYSTEM” Roman i Tadeusz Groszek sp. j. z siedzibą w Legionowie, ul. Marsz. Józefa Piłsudskiego 31 lok. 240, 05-120 Legionowo, wpisana do Rejestru Przedsiębiorców KRS prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS: 0000296313, NIP: 536-174-53-79, REGON: 015664091, którą reprezentują Właściciele – Roman Groszek i Tadeusz Groszek, zwaną dalej **U.I. INFO-SYSTEM** oraz że na podstawie okazanego Świadectwa Autoryzacji uprawniony jest do reprezentowania firmy **U.I. INFO-SYSTEM sp. j.** w zakresie oferowania, sprzedaży oraz udzielania gwarancji, wdrażania i serwisowania wszystkich programów, tworzonych w firmie **U.I. INFO-SYSTEM sp. j.** a uprawnienia do sprzedaży programów są tożsame z uprawnieniami do sprzedaży licencji, której udziela na swoje produkty firma **U.I. INFO-SYSTEM sp. j.**

a

GMINĄ INOWŁÓDZ

reprezentowaną przez: **Burmistrza Inowłódza – Bogdana Kąckiego**

nazywanym dalej **Użytkownikiem**, określa warunki, na jakich **U.I. INFO-SYSTEM** udziela, a użytkownik przyjmuje prawo do używania Oprogramowania oraz zasady serwisu tego Oprogramowania.

1. Oprogramowanie

1.1. W skład Oprogramowania, objętego niniejszą umową licencyjną wchodzi następujące podsystemy:

Nazwa	Cena netto	Ilość	Wartość netto
PRZELEWY - PRZYGOTOWANIE PRZELEWÓW	2 460,00 zł	1,00	2 460,00 zł
INTEGRACJA APLIKACJI - REJESTR VAT - BUDŻET	1 980,00 zł	1,00	1 980,00 zł
		NETTO	4 440,00 zł
		VAT (23%)	1 021,20 zł
		RAZEM BRUTTO	5 461,20 zł

- 1.2. Przy zakupie Oprogramowania i/lub usług serwisowych stosuje się cenniki **U.I. INFO-SYSTEM**, obowiązujące w dniu podpisania Umowy. Przy zmianie Oprogramowania na wersję związaną z innym środowiskiem operacyjnym lub sieciowym, serwerem bazy danych, lub pozwalającą na wykorzystywanie z większej liczby końcówek sieci komputerowej **Użytkownik** obowiązany jest uregulować różnicę, wynikającą z aktualnych wówczas cen wersji nowej i dotychczasowej.
- 1.3. Na podstawie niniejszej umowy **U.I. INFO-SYSTEM** udziela użytkownikowi Licencji na oprogramowanie wymienione w ust. 1.1 bezterminowo, pod warunkiem zawierania kolejnych umów serwisowych oraz uiszczania rocznych opłat abonamentowych na zasadach określonych w ust. 1.5
- 1.4. W wynagrodzeniu określonym w ust. 1.1 zawarta jest jednoroczna opłata abonamentowa z tytułu usług serwisowych, o których mowa w ust. 3.4.
- 1.5. Po zakończeniu terminu gwarancji i serwisu Oprogramowania o których mowa w ust. 3.3 i 3.4 **Użytkownik** jest uprawniony do ich przedłużenia na kolejny rok kalendarzowy po uiszczeniu opłaty abonamentowej zgodnie z aktualnymi wówczas cennikami abonamentowymi. **Użytkownik** traci te uprawnienia, jeżeli pomiędzy datą wygaśnięcia dotychczasowej umowy a datą jej przedłużenia minęło więcej niż trzy miesiące.

2. Licencja na Oprogramowanie

- 2.1. Licencja jest udzielana na zawarte w pakiecie Oprogramowanie oraz dokumentację użytkownika, towarzyszącą Oprogramowaniu. Zawarcie niniejszej Umowy jest równoważne z zaakceptowaniem warunków Licencji.
- 2.2. **Użytkownik** może używać każdego z podsystemów wchodzących w skład Oprogramowania na jednym lub więcej komputerach, także połączonych w sieć komputerową, zgodnie z powyższym wyszczególnieniem.

- 2.3. Użytkownik ma prawo do sporządzenia jednej kopii zapasowej Oprogramowania.
- 2.4. Nie jest dopuszczalne przekazywanie Oprogramowania i/lub dokumentacji w części lub w całości osobom niewymienionym w Umowie.
- 2.5. Wykorzystywanie Oprogramowania do zastosowań innych niż wymienione w jego specyfikacji, jest możliwe wyłącznie po uzyskaniu oddzielnej zgody firmy U.I. INFO-SYSTEM.
- 2.6. Użytkownik nie jest uprawniony do dokonywania dekompilacji oprogramowania, jak też do wprowadzania zmian w strukturach i definicjach baz danych i innych zbiorach pakietu oraz w kodzie wynikowym Oprogramowania lub w dokumentacji.
- 2.7. Licencja wygasa automatycznie w przypadku niedotrzymania warunków Umowy.

3. Gwarancja i serwis Oprogramowania

- 3.1. Firma U.I. INFO-SYSTEM gwarantuje, że Oprogramowanie będzie działać prawidłowo, zgodnie z bieżącymi specyfikacjami i dokumentami, zaś w przypadku wystąpienia nieprawidłowości zobowiązuje się do ich wyjaśnienia i usunięcia w najkrótszym możliwym terminie. U.I. INFO-SYSTEM nie bierze odpowiedzialności za błędy, uszkodzenia lub utratę danych, powstałe w wyniku dokonywania zmian w strukturach baz danych lub innych plikach, wchodzących w skład pakietu, dostęp do baz danych programami innymi niż dostarczone przez U.I. INFO-SYSTEM, a także za uszkodzenia powstałe na skutek działania programów niewchodzących w skład pakietu, oraz na skutek awarii sprzętowych. Dane, przetwarzane przez Oprogramowanie są w całości własnością Użytkownika i jest on odpowiedzialny za właściwą ochronę tych danych oraz zabezpieczenie przed ich utratą. Za szkody, powstałe w wyniku nieumiejętnego lub niepoprawnego wykorzystywania Oprogramowania odpowiedzialność ponosi Użytkownik.
- 3.2. Gwarancja jest ważna przez okres jednego roku kalendarzowego od daty zawarcia Umowy.
- 3.3. W ramach rocznej gwarancji U.I. INFO-SYSTEM zapewnia serwis Oprogramowania, obejmujący:
 - 3.3.1. dostosowanie oprogramowania do aktualnego stanu prawnego, z wyłączeniem zmian, powodujących konieczność przebudowy relacyjnej struktury bazy danych lub zmiany wewnętrznej architektury aplikacji,
 - 3.3.2. dostarczenie publikowanych aktualizacji oprogramowania, wynikających z wprowadzanych rozszerzeń i ulepszeń,
 - 3.3.3. aktualizację dokumentacji w formie drukowanej i/lub elektronicznej,
 - 3.3.4. stały rozwój oprogramowania w zgodzie z rozwojem technicznym i technologicznym sprzętu i narzędzi programistycznych.
- 3.4. W ramach serwisu Użytkownikowi zapewnia się:
 - 3.4.1. zainstalowanie Oprogramowania i skonfigurowanie współpracy z bazą danych,
 - 3.4.2. instalowanie kolejnych aktualizacji Oprogramowania,
 - 3.4.3. nadzór nad wdrożeniem Oprogramowania oraz przeszkoleniem personelu,
 - 3.4.4. konsultacje i wyjaśnienia w trakcie eksploatacji Oprogramowania,
 - 3.4.5. pomoc w odtworzeniu danych w wypadku awarii sprzętu,
 - 3.4.6. prawo Użytkownika do zgłaszania propozycji, dotyczących rozwoju Oprogramowania.
- 3.5. Usługi serwisowe, o których mowa w p. 3.4. w imieniu U.I. INFO-SYSTEM świadczyć będzie:
INFOSERWIS Irena Łaska, ul. Ks. J. Popiełuszki 65a, 97-200 Tomaszów Maz.
- 3.6. Gwarancja na Oprogramowanie wygasa automatycznie w wypadku niedotrzymania warunków Licencji.

4. Ochrona danych osobowych

- 4.1. Przy wykonywaniu wszelkich prac prowadzonych w ramach realizacji niniejszej umowy Dystrybutor zobowiązuje się do przestrzegania zasad określonych w obowiązujących przepisach w szczególności w Ustawie z dnia 10.05.2018 r. o ochronie danych osobowych (t.j. Dz.U. 2019 poz. 1781) i Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych)
- 4.2. Użytkownik oświadcza, iż w odniesieniu do danych osobowych zgromadzonych w Oprogramowaniu pełni funkcję administratora.
- 4.3. DYSTRYBUTOR oświadcza, iż wdrożył niezbędne środki organizacyjne i techniczne, aby przetwarzanie danych spełniało wymogi regulacji, o których mowa w p. 4.1. i chroniło prawa osób, których dotyczy.
- 4.4. Uwzględniając p. 4.2. i 4.3., Użytkownik powierza DYSTRYBUTOR przetwarzanie danych osobowych, o których mowa w p. 4.2. w celu wskazanym w p.4.5. poniżej, w zakresie wskazanym w p. 4.6. poniżej, w sposób wskazany w p.4.7. poniżej i przez okres wskazany w p. 4.8. poniżej.
- 4.5. Powierzenie następuje wyłącznie w celu świadczenia przez DYSTRYBUTORA usług serwisowych, o których mowa w p. 3.5 umowy.
- 4.6. Przetwarzanie danych przez DYSTRYBUTORA obejmuje porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie, modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, dopasowywanie, łączenie, ograniczanie, usuwanie, niszczenie danych. Każdorazowo zakres operacji uzależniony jest od przedmiotu zlecenia serwisowego Użytkownika. Dane osobowe będą przetwarzane przez DYSTRYBUTORA przy użyciu wykorzystywanych przez niego urządzeń i systemów informatycznych, a w razie zaistnienia takiejowej potrzeby także w postaci papierowej.
- 4.7. DYSTRYBUTOR będzie przetwarzać powierzone dane w następujący sposób:
 - 4.7.1. DYSTRYBUTOR będzie przetwarzać dane osobowe wyłącznie na udokumentowane polecenie Użytkownika.
 - 4.7.2. Dane osobowe będą przekazywane przez Użytkownika do DYSTRYBUTORA poprzez zapewnienie możliwości dostępu do Oprogramowania, poprzez przekazanie danych na nośniku informacji (elementy bazy wymagające usług serwisowych) lub w drodze wiadomości e-mail (elementy bazy wymagające usług serwisowych). Wybór sposobu przekazania danych osobowych każdorazowo będzie dokonywany według uznania Użytkownika z zachowaniem odpowiednich środków zabezpieczających dane osobowe. W każdym przypadku przekazywania danych na nośniku danych lub w drodze wiadomości e-mail, dane muszą zostać zaszyfrowane.

- 4.7.3. DYSTRYBUTOR zobowiązany jest do zachowania tajemnicy przetwarzanych danych. W szczególności dostęp do powierzonych danych będą mieć wyłącznie osoby upoważnione przez DYSTRYBUTOR może upoważnić do przetwarzania danych osobowych osoby zatrudnione lub współpracujące z nim na podstawie umów cywilnoprawnych. DYSTRYBUTOR zobowiązuje się do przeszkolenia upoważnionych osób, w zakresie sposobów zabezpieczenia przetwarzanych danych oraz do zapewnienia, iż osoby te będą zobowiązane do zachowania tajemnicy. DYSTRYBUTOR jest zobowiązany do prowadzenia ewidencji osób, którym udzielił upoważnienia.
- 4.7.4. DYSTRYBUTOR zobowiązuje się wdrożyć mające zastosowanie środki techniczne i organizacyjne, aby zapewnić stopień bezpieczeństwa danych odpowiadający ryzyku. W szczególności zaś jeśli charakter usługi serwisowej nie sprzeciwia się temu, to DYSTRYBUTOR po otrzymaniu danych osobowych dokona ich anonimizacji lub pseudonimizacji.
- 4.7.5. DYSTRYBUTOR może korzystać z usług innego podmiotu przetwarzającego tylko za zgodą Użytkownika. Podmiot taki powinien zostać zobowiązany do działania w zgodzie z przepisami prawa wskazanymi w p 4.1 oraz w zgodzie z zasadami określonymi w niniejszym p. 4.
- 4.7.6. DYSTRYBUTOR będzie w miarę możliwości, pomagać Użytkownikowi, poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne wywiązać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw określonych w rozdziale III ogólnego rozporządzenia o ochronie danych.
- 4.7.7. DYSTRYBUTOR, uwzględniając charakter przetwarzania oraz dostępne mu informacje, będzie pomagać Użytkownikowi wywiązać się z obowiązków w zakresie: zapewnienia bezpieczeństwa danych, zgłaszania naruszenia ochrony danych osobowych organowi nadzorcemu, zawiadamiania osoby, której dane dotyczą, o naruszeniu ochrony danych osobowych, oceny skutków przetwarzania dla ochrony danych, uprzednich konsultacji z organem nadzoru (art. 32-36 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych).
- 4.7.8. DYSTRYBUTOR udostępni Użytkownikowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków, o których mowa w niniejszym p. 4 oraz umożliwi Użytkownikowi przeprowadzenie odpowiedniego audytu w tym zakresie. Wykonanie uprawnień kontrolnych przez Użytkownika nie może prowadzić do naruszenia bezpieczeństwa danych ani do narażenia systemów bezpieczeństwa DYSTRYBUTOR na utratę poufności.
- 4.7.9. DYSTRYBUTOR będzie przetwarzał powierzone dane wyłącznie przez okres konieczny do wykonania usługi serwisowej. Po wykonaniu usługi serwisowej DYSTRYBUTOR będzie usuwał dane lub dokonywał ich anonimizacji, chyba że powszechnie obowiązujące przepisy prawa wymagają od DYSTRYBUTORA ich dalszego przetwarzania. Niezależnie od powyższego, powierzenie przetwarzania danych, o którym mowa w niniejszym p. 4 następuje na okres obowiązywania niniejszej umowy. W przypadku wygaśnięcia lub rozwiązania niniejszej umowy, DYSTRYBUTOR zależnie od decyzji Użytkownika, zobowiązuje się do usunięcia wszelkich danych osobowych, o których mowa w niniejszym p.4 lub zwrócenia Użytkownikowi wszelkich danych oraz usunięcia wszelkich istniejących kopii, chyba że powszechnie obowiązujące przepisy prawa wymagają od DYSTRYBUTORA ich dalszego przetwarzania).

5. Postanowienia końcowe

- 5.1. Umowę sporządzono elektronicznie i podpisano kwalifikowanymi podpisami elektronicznymi..
- 5.2. Zmiana Umowy wymaga formy pisemnej po rygorem nieważności za pośrednictwem poczty elektronicznej Użytkownika: gmina@inowlodz.pl oraz Dystrybutora: poczta@infoserwis.co
- 5.3. Umowa wchodzi w życie z dniem złożenia ostatniego z podpisów.
- 5.4. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego oraz ustawy z dnia 4 lutego 1994r. O prawie autorskim i prawach pokrewnych Dz. U z 2025 r., poz. 24.

Za Usługi Informatyczne INFO-SYSTEM

Za Użytkownika

Podpis jest prawidłowy

Dokument podpisany przez Irena Łaska
Data: 2026.03.30 10:11:47 CEST

Bogdan Kącki; Gmina Inowódz
Elektronicznie podpisany przez Bogdan Kącki; Gmina Inowódz
Data: 2026.03.27 08:04:56 +01'00'

Katarzyna Koch; Gmina Inowódz
Elektronicznie podpisany przez Katarzyna Koch; Gmina Inowódz
Data: 2026.03.27 08:05:39 +01'00'

